

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1827^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
5 ИЮНЯ 1975 ГОДА

ТРИДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1827)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение в Намибии	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает на дополнение, в котором оно публикуется или в котором содержится информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ВОСЕМЬСОТ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 5 июня 1975 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Абдул Карим Аль-ШАЙХЛИ (Ирак).

Присутствуют представители следующих государств: Белорусской Советской Социалистической Республики, Гайаны, Ирака, Италии, Китая, Коста-Рики, Мавритании, Объединенной Республики Камерун, Объединенной Республики Танзании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1827)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии.

Заседание открывается в 11 час. 10 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Намибии

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми Советом Безопасности на 1923 — 1926-м заседаниях, я приглашаю представителей Болгарии, Бурунди, Ганы, Германской Демократической Республики, Дагомеи, Замбии, Индии, Кубы, Либерии, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Румынии, Саудовской Аравии, Сенегала, Сьерра Леоне и Югославии занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета, с тем, чтобы они могли принять участие в прениях без права голоса. Если кто-либо из этих представителей пожелает выступить перед Советом, он будет приглашен занять место за столом заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Гелев (Болгария), г-н Миканагу (Бурунди), г-н Боатен (Гана), г-н Нейсебауэр (Германская Демократическая Республика), г-н Аджибаде (Дагомея), г-н Мваанга (Замбия), г-н Джайпал (Индия), г-н Аларкон (Куба), г-н Деннис (Либерия), г-н Огбу (Нигерия), г-н Хумайдан (Объединенные Арабские Эмираты), г-н Матен (Пакистан), г-н Датку (Румыния), г-н Баруди (Саудовская Аравия), г-н Джиго (Сенегал), г-н Хуссейн (Сомали), г-н Блайден (Сьерра Леоне),

г-н Петрич (Югославия) занимают отведенные для них места в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с другими решениями, принятыми на 1823-м заседании, я приглашаю делегацию Совета Организации Объединенных Наций по Намибии занять места за столом заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Фонсека Мартинес и другие члены делегации Совета Организации Объединенных Наций по Намибии занимают места за столом заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хочу довести до сведения членов Совета Безопасности, что получил письмо от представителей Объединенной Республики Камерун и Объединенной Республики Танзании от 4 июня 1975 года (S/11710 и Corr. 1), в котором содержится просьба направить приглашение преподающему канонику Бургесу Карру из Всеафриканской конференции церквей в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета Безопасности. Если нет возражений, я буду считать, что Совет удовлетворяет эту просьбу и согласно правилу 39 направляет ему приглашение. В соответствующее время я приглашу преподающего каноника Бургеса Карра сделать заявление.

Предложение принимается

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первым выступает представитель Болгарии, которому я предлагаю занять место за столом заседаний Совета и сделать заявление.

5. Г-н ГЕЛЕВ (Болгария) (*говорит по-французски*): Глава болгарской делегации г-н Грозев очень сожалеет

о том, что не может лично изложить точку зрения Народной Республики Болгарии по столь важному вопросу повестки дня Совета ввиду временного недомогания и приносит свои извинения. Поэтому, если вы позволите, я зачитаю текст заявления, с которым г-н Грозев должен был сегодня выступить в Совете.

6. Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить вас, а также членов Совета за предоставленную болгарской делегации возможность изложить позицию Народной Республики Болгарии по вопросу о Намибии. Одновременно я хотел бы передать вам лично, г-н Председатель, мои самые сердечные поздравления как представителю Ирака, страны, с которой Болгария установила и развивает отношения дружбы и самого широкого сотрудничества. Мы убеждены, что под вашим умелым руководством Совет сможет принять решение, которое позволит народу Намибии в самом ближайшем будущем обрести свободу и независимость.

7. Намибия продолжает быть одним из самых очевидных и в то же время наиболее нетерпимых примеров колониализма и расизма. Организация Объединенных Наций приняла ряд резолюций, в которых осуждает незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой, колониальную политику режима Претории и систему апартеида, которую Претория старается насадить в Намибии.

8. Руководствуясь тем соображением, что в отношении священного права народов на независимость и самоопределение не может быть никакого компромисса, Организация Объединенных Наций уже давно подтвердила право намибийского народа на свободу и независимость и существование в качестве самостоятельного государственного образования на единой территории.

9. Организация Объединенных Наций уже давно признала также законность борьбы, которую ведет народ Намибии за осуществление своего права на независимость под руководством своего единственного представителя — движения национального освобождения — Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

10. Нам всем хорошо известно о шагах, предпринятых Генеральным секретарем, чтобы способствовать решению этой важной международной проблемы.

11. Мы помним также, что Международный Суд в своем консультативном заключении от 21 июня 1971 года¹ фактически подтвердил резолюции Организации Объединенных Наций, определив, что продолжающаяся оккупация Намибии Южной Африкой является незаконным актом и что Южная Африка обязана уйти из территории и прекратить ее оккупацию.

¹*Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J., Reports 1971, p. 16.*

12. Совет Безопасности в ряде резолюций ясно и недвусмысленно высказался по поводу виновности и тяжелой ответственности Южной Африки, а также о необходимости привлечь ее к ответу. Еще в 1972 году в своей резолюции 310 (1972) Совет указал, что продолжающаяся оккупация Намибии Южной Африкой не только противоречит Уставу и решениям Организации Объединенных Наций, но и, если принять во внимание ее действия, создает ситуацию, которая угрожает миру и безопасности в этом районе мира. Кроме того, в своей последней резолюции по Намибии [резолюция 366 (1974)] Совет Безопасности недвусмысленно потребовал от Южной Африки, чтобы она торжественно заявила о том, что будет считаться с резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций, а также с точкой зрения Международного Суда и признает территориальную целостность и единство Намибии как страны.

13. Право намибийского народа на самоопределение и независимость, а также роль и представительный характер его освободительного движения — СВАПО — неоднократно подтверждались и другими международными организациями и форумами, которые пользуются неоспоримым авторитетом, например, конференциями неприсоединившихся стран, Организацией солидарности народов Азии и Африки, Всемирным Советом Мира, Всемирным конгрессом миролюбивых сил в Москве, Конференцией по Намибии в Брюсселе, Конференцией в Осло и многими другими.

14. Позиция Организации африканского единства (ОАЕ), которая поддерживает народ Намибии и СВАПО с твердостью, всегда отличавшей ее в борьбе против колониализма, очень хорошо нам понятна, и заявление, принятое Советом министров ОАЕ на его девятой чрезвычайной сессии, проходившей 7 — 10 апреля 1975 года в Дар-эс-Саламе, свидетельствует о политической зрелости африканских государств, которые выработали свою стратегию и тактику на современном этапе борьбы против колониализма.

15. Участие большого числа африканских государств в текущих прениях показательно. Оно свидетельствует о безотлагательном характере проблемы и о серьезном беспокойстве Африки по поводу того, как развиваются события в Намибии. Заявления многих министров иностранных дел, приехавших специально для того, чтобы принять участие в этих прениях, а также заявления глав других африканских делегаций совершенно ясно отражают это беспокойство.

16. Африка еще раз обращает свой взор к Совету Безопасности, выражая таким образом свою веру в Организацию, а также желание заручиться поддержкой Организации Объединенных Наций, чтобы достичь единственного справедливого решения международной проблемы, которая давно уже должна быть решена, причем так, чтобы к этому вопросу не приходилось возвращаться впоследствии.

17. Мы слышали голос народа Намибии из уст его преданного сына, председателя национально-освобо-

дательного движения Намибии, СВАПО, Сэма Нуйомы [1823-е заседание]. Многочисленные неопровержимые факты, которые он представил Совету, свидетельствуют только об одном — Южная Африка продолжает проводить политику колонизации и оккупации Намибии, отказываясь признать законные права народа этой страны и постоянно игнорируя требования Организации Объединенных Наций. В этих условиях у народа Намибии нет иного выбора, кроме как усилить национально-освободительную борьбу под руководством СВАПО.

18. Положение в Намибии, а также проходившие до настоящего времени в Совете Безопасности дискуссии совершенно ясно свидетельствуют о том, что Южная Африка продолжает незаконную оккупацию Намибии, насаждает расистскую теорию и практику апартеида, объявленного Организацией Объединенных Наций преступлением против человечества, стремится расчленив Намибию, нарушить ее территориальную целостность и уничтожить право народа Намибии на самоопределение и независимость.

19. Действуя таким образом, режим Претории проявляет беспрецедентное пренебрежение по отношению к ясно выраженной воле международного сообщества. Действия Южной Африки по отношению к Намибии, а равно и к ее собственному народу, представляют собой преступление против человечества. Иначе квалифицировать ее политику нельзя. Эту политику никто не может оправдать.

20. С полным основанием представители африканских государств и председатель СВАПО отвергли недавнюю попытку Южной Африки представить свою политику как „приемлемую” для Африки и Организации Объединенных Наций. Режим Южной Африки, который в силу самой своей сущности не может понять, что означает священное право народа на самоопределение и независимость, делает все, что в его силах, чтобы выиграть время, пытаясь „торговаться” с Организацией Объединенных Наций в отношении этого права народа Намибии.

21. Мы не сомневаемся, что эти попытки обречены на провал. Однако беда состоит в том, что есть силы, которые на деле поддерживают Южную Африку, поощряя ее проводить политику империализма, расизма и апартеида, и которые не позволяют Совету Безопасности предпринять необходимые действия и меры против Южной Африки.

22. Последний оплот колониализма в Африке — режим Претории — не сможет продержаться долго, так как никому еще не удавалось остановить неудержимое развитие человеческой цивилизации.

23. Развитие международного положения в последнее время и процесс ослабления напряженности в мире в значительной мере способствовали усилению национально-освободительной борьбы, борьбы за международный мир и безопасность, за демократию и социальный прогресс. Крушение португальской коло-

ниальной империи под напором мужественной борьбы народов Мозамбика, Анголы и Островов Зеленого Мыса, а также вследствие победы португальского народа над фашизмом и реакцией открыли дорогу к быстрому и полному уничтожению колониализма в Африке. Ни Южная Африка, ни те, кто ее поддерживает, не смогут затормозить этот процесс. Нет сомнения, что благодаря своей самоотверженной борьбе народ Намибии под руководством СВАПО одержит окончательную победу и обретет свободу. Организация Объединенных Наций должна будет занять подобающее ей место в этой борьбе, чтобы быть на высоте своей ответственности за идеалы и принципы права народов на самоопределение и независимость и за полное уничтожение колониализма.

24. Вот почему вопрос, который встает сейчас перед Советом и с которым столкнулось международное сообщество, заключается в следующем: будет ли еще раз представлена отсрочка Южной Африке под давлением тех, кто всегда выступает против справедливых требований о применении суровых мер против режима Претории. Для чего будет нужна эта отсрочка? Для того, чтобы антинародный режим мог продолжать свои попытки расколоть единство народа, расчленив его территорию, уничтожить его право быть свободным и продолжать истреблять его сынов!

25. Народная Республика Болгария, являющаяся членом социалистического содружества и неустанно проводящая политику мира, всегда находится в первых рядах борьбы прогрессивных и демократических сил против империализма, колониализма, неоколониализма, расовой дискриминации и апартеида.

26. Только единый фронт всех этих сил в мире может заставить Южную Африку подчиниться решениям Организации Объединенных Наций. Это приобретает особое значение сегодня, когда единство чаяний и действий африканских народов более, чем когда-либо, необходимо, для того чтобы достичь справедливого решения проблемы Намибии, а также других проблем Африки.

27. Мы присоединяемся ко всем тем, кто самым решительным образом осуждает Южную Африку за ее отказ выполнять решения Организации Объединенных Наций, за продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии, а также потому, что она попирает права намибийского народа на самоопределение и отказывается признать единственного представителя ее народа — СВАПО.

28. Мы безоговорочно поддерживаем народ Намибии и СВАПО и продолжаем помогать им в борьбе за свободу, против колониального гнета Южной Африки. Вот почему мы горячо поддерживаем справедливые и настойчивые требования о том, чтобы Совет Безопасности ввел эмбарго на все категории поставок оружия, снаряжения и военной техники и обязательные экономические санкции против Южной Африки.

Кроме того, необходимо, чтобы все страны порвали свои связи с режимом Претории. И если все это окажется недостаточным для того, чтобы достичь желаемых результатов, необходимо будет подумать о применении самых суровых санкций, предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций, чтобы раз и навсегда уничтожить этот оплот колониализма и расизма и положить конец прямой угрозе миру во всем мире и международной безопасности.

29. Если Южная Африка будет и дальше грубо попирает права и свободы народа Намибии и отказываться выполнить многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, тогда неизбежно и с еще большей остротой вновь возникнет вопрос о дальнейшем пребывании этой страны в наших рядах.

30. Пусть же Совет Безопасности оправдает веру Африки в Организацию и примет конкретное и категоричное решение, которое сможет эффективно способствовать тому, чтобы народ Намибии незамедлительно обрел свободу и независимость.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я сожалею, что постоянный представитель Болгарии не смог присутствовать сегодня на заседании. Я хотел бы передать г-ну Грозову наши пожелания скорейшего выздоровления.

32. Следующим выступает представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и сделать заявление.

33. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу выразить наше удовлетворение по поводу возможности участвовать в работе Совета Безопасности под вашим умелым руководством. Мы рады этому вдвойне, поскольку помимо того, что нам известны ваши личные качества, вы к тому же представляете государство Ирак, с которым моя страна поддерживает братские отношения. Ирак всегда активно выступал за освобождение народов от колониализма и расизма.

34. Я хотел бы также выразить нашу признательность делегации Гайаны, которая всегда принимала в Организации Объединенных Наций конструктивные усилия в защиту угнетенных народов, особенно народов Намибии; символическим выражением этих усилий стало на этот раз личное участие в работе Совета Безопасности министра иностранных дел Рамфала и посла Гайаны Джэксона.

35. Вопрос, рассматриваемый в настоящее время Советом Безопасности, в условиях, когда проверяется его дееспособность, не предполагает выслушивания длинных речей, не требует ни повторения всем известных доводов, ни повторения известных принципов или изложения позиций каждого правительства, которые и так все знают. Мы собрались на это заседание Совета не для того, чтобы вновь вернуться к нескончаемым прениям по Намибии, которые ведутся в Организации Объединенных Наций с момента

ее создания. Мы собрались здесь, поскольку считаем, что нынешние прения в Совете Безопасности достигли уже такой степени, когда этому органу остается лишь, согласно его собственным прежним выводам, принять ряд практических решений в соответствии с результатами последних прений по Намибии, которые проходили здесь в декабре 1974 года [1811-е и 1812-е заседания].

36. Мы считаем, что Совет редко собирается в условиях, подобных этим, когда сложившаяся ситуация ясна, как никогда прежде, и когда фактически уже на основе достигнутой договоренности определены общие направления деятельности. Достаточно еще раз ознакомиться с текстом резолюции 366 (1974), чтобы понять, что перед Советом Безопасности стоит вполне конкретная задача.

37. В этой резолюции Совет назвал оккупацию Намибии Южной Африкой актом беззакония и произвола и потребовал, чтобы режим Претории предпринял ряд конкретных шагов по устранению создавшегося положения; Совет установил срок, в течение которого южноафриканский режим обязан дать ответ, и фактически указал, в какой форме он должен быть представлен. Кроме того, Совет принял решение собраться через пять месяцев, с тем чтобы рассмотреть, какие меры необходимо будет принять, если Южная Африка откажется выполнить эту резолюцию.

38. Поэтому мы считаем, что возложенная на нас миссия довольно проста с точки зрения процедуры ее выполнения. Прежде всего, следует проверить, выполняет ли Южная Африка условия, поставленные Советом Безопасности свыше пяти месяцев назад. Если проверка покажет, что эти условия не выполнены, нам нужно будет во исполнение решения Совета рассмотреть, какие надлежащие меры следует принять в отношении Южной Африки.

39. Я полагаю, мало кто из членов Совета Безопасности или Организации Объединенных Наций взял бы на себя смелость утверждать, что Южная Африка выполнила, хотя бы частично, то, что ей предлагалось сделать в декабре прошлого года. Южноафриканский режим не дал обещания, которое ему предлагалось сделать, не выступил в Совете с заявлением, в котором он обязался бы соблюдать требования Совета. Напротив, согласно распространенному в Совете документу правительство Южной Африки в своем последнем заявлении [см. S/11701] не признает за Организацией Объединенных Наций права рассматривать этот вопрос. Южная Африка не предприняла необходимых шагов для вывода своих войск из Намибии и передачи власти ее народу. Она даже не указала, когда и как она собирается сделать это. Она не следовала ни букве, ни духу Всеобщей декларации прав человека; она не освободила политических заключенных. Она продолжает применять в Намибии расистские, дискриминационные и репрессивные законы и практику. Она не дала никаких гарантий для возвращения в страну политических ссыльных.

40. Напротив, из уже упоминавшегося заявления южноафриканского правительства — и ряд выступавших до меня ораторов уже отметили это — явствует, что оно намерено развернуть в этой территории определенные маневры колониалистского толка, направленные на искажение принципа самоопределения намибийского народа. С этой целью оно упорно проводит политику „бантустанизации” и „хоумлендов”, ведущую к расчленению территории и нарушению ее целостности. Эта политика отдает махровым цинизмом, потому что, как свидетельствует история, именно захват европейцами этой территории породил существующие проблемы и беды, переживаемые намибийским народом. Грабеж европейцами земель и скота вызвал социальные и территориальные проблемы, стал причиной конфликтов, возникших в конце XIX века.

41. Единственная гарантия территориальной целостности Намибии и сохранения национального единства ее народа состоит в ликвидации режима, установленного европейскими колонизаторами, и уходе их с этой территории.

42. С учетом вышеизложенного моя делегация берет на себя смелость утверждать, что Южная Африка не выполнила условий, единодушно предъявленных членами Совета. Поэтому Совет во исполнение своего решения и учитывая, что в сложившихся обстоятельствах не уважаются ни его авторитет, ни престиж, будет вынужден приступить к выполнению программы, установленной в резолюции 366 (1974), и начать применять пункт 6 этой резолюции, в котором предусмотрено принятие надлежащих мер. Безусловно, слово „надлежащие” предоставляет некоторым делегациям возможности для маневрирования. Однако мы считаем, что минимальное, что должны сделать те, кто обычно потворствует политике Претории, это признать, что, какими бы гибкими и сдержанными ни хотелось нам видеть принятые Советом меры, в данном случае они не будут надлежащими, если любое решение, которое будет принято Советом, не будет предусматривать принятие практических и эффективных мер, которые обязывали бы Южную Африку изменить свою политику, и если это решение не будет достаточно четко определено в рамках этих мер.

43. Что касается практического решения, которое Совет должен был бы принять в этом случае, то моя делегация с интересом заслушала заявления ряда представителей африканских стран, и она полностью согласна с предложениями, которые они выдвинули. В частности, я имею в виду заявление, с которым выступил несколько дней назад в ходе этих прений глава делегации Замбии г-н Мваанга [1824-е заседание], а также заявление, с которым выступил вчера [1826-е заседание] министр иностранных дел Объединенной Республики Танзании г-н Малегела.

44. Мы считаем, что логический анализ деятельности Совета Безопасности, предпринятый в соответствии с резолюцией 366 (1974), не дал бы повода отрицать

справедливость предложений африканских стран и тот факт, что эти предложения отвечают духу и букве данной резолюции. Даже при самом богатом воображении этого нельзя сказать относительно других предложений, внесенных в Совете представителями некоторых западных держав.

45. Мы считаем, что Совет может пойти на определенный компромисс с государствами, которые традиционно солидаризировались с южноафриканским режимом, но при условии, что они согласятся с основным принципом, которым мы руководствуемся на этих заседаниях Совета, а именно: эти заседания проводятся согласно принятому в декабре прошлого года решению, и поэтому необходимо прийти к соглашению, в основе которого лежали бы по крайней мере следующие элементы.

46. С одной стороны, Совет должен подтвердить положения своей резолюции 366 (1974), а следовательно отклонить письмо, распространенное от имени южноафриканского правительства, так как оно не отвечает требованиям, предъявляемым к Южной Африке, а также потому, что тем самым южноафриканский режим проявляет неуважение к Совету и ко всей системе Организации Объединенных Наций.

47. С другой стороны, члены Совета должны договориться по меньшей мере о том, какими должны быть минимальные, приемлемые для всех в данный момент меры.

48. Мы считаем, что эти меры изложены в заявлениях, с которыми выступили здесь представители африканских государств. Пожалуй, можно принять предложение, внесенное несколько дней назад одной делегацией, которая представляет государство, входящее в состав Совета. Оно предусматривает создание комитета или комиссии при Совете. На наш взгляд, такую группу вполне можно создать, и она может функционировать в пределах сферы применения резолюций Совета. Она, вероятно, могла бы функционировать (подобно аналогичному органу по Родезии) как группа по осуществлению контроля за применением мер, которые Совет решит принять в отношении Южной Африки, а кроме того, такая группа могла бы следить за обстановкой в Намибии.

49. Наконец, Совет должен определить, когда он вернется к изучению положения в Намибии, с тем чтобы установить, следует ли отменить меры, которые сейчас он решит применить против Южной Африки, когда обстановка изменится и будет отвечать требованиям резолюции 366 (1974). Если же Претория не изменит существующего положения, Совет вынужден будет принять новые меры или санкции против южноафриканского режима.

50. У меня создается впечатление, что Совет, по всей видимости, не в состоянии принять необходимые эффективные практические меры против южноафриканского режима и что позиция, занимаемая меньшинством в Организации Объединенных Наций, вновь

мешает Совету принять решение в отношении Южной Африки, как того требует уже долгие годы большинство стран. Мы считаем, что африканские государства, на долю которых выпала в Организации Объединенных Наций основная тяжесть борьбы против колониализма и расизма, не должны в данном случае сидеть сложа руки. Учитывая то обстоятельство, что из-за позиции некоторых западных держав, которые были и остаются опорой апартеида и несут ответственность за незаконную оккупацию Намибии, Совет Безопасности не предпринимает никаких действий во исполнение принятого им пять месяцев назад решения и не в состоянии выполнить высокую историческую миссию, возложенную на него, мы считаем, что, несмотря на это, в Организации Объединенных Наций есть еще много возможностей, которые следует максимально использовать прогрессивным и антиколониальным силам Организации. Мы считаем, что, если Совет не сможет выполнить свой долг, то социалистические и неприсоединившиеся страны, а также все те, кто по-настоящему заинтересован в освобождении намибийского народа, должны со всей серьезностью изучить, какие действия можно предпринять в течение этого года, чтобы осуществить цели, запланированные в отношении Намибии.

51. Мы считаем, что прежде всего необходимо осуществить конкретные меры по организации и оказанию СВАПО всех видов помощи и широкому практическому сотрудничеству с этой организацией, чтобы помочь ей в борьбе за освобождение Намибии. В частности, следует предпринять необходимые шаги, направленные на обеспечение юридического международного признания национально-освободительного движения Намибии как единственного законного представителя этой территории. Мы также считаем, что у нас есть возможности прибегнуть к помощи других сил, которые не всегда в должной мере представлены в Организации, но которые поддерживают позицию проводящих антиколониальную политику государств в отношении Намибии. Мы должны сделать все, что в наших силах, используя прежде всего Организацию Объединенных Наций, Генеральную Ассамблею и органы, которые призваны вести борьбу против колониализма и расизма; мы должны мобилизовать международную общественность, ее многочисленные организации, рабочие и студенческие организации на выступление с требованиями, чтобы Организация Объединенных Наций ввела санкции и при общей поддержке добилась практического осуществления этих эффективных мер. Необходимо также мобилизовать международную общественность на оказание морального воздействия на те государства, круги и корпорации, которые поддерживают политику режима апартеида в отношении намибийского народа. Мы не должны забывать, что в этих государствах, активно поддерживающих политику апартеида, существуют институты, учреждения и организации, которые открыто показывают свое отвращение к политике Южной Африки и своих правительств, которые солидаризируются с режимом Претории.

52. Конечно, было бы идеально, если бы Совет выполнил свою обязанность, но если он не в состоянии

сделать это, государства — члены Организации должны будут взять выполнение его функций на себя. В этом году мы отмечаем две годовщины, которые обязывают нас помнить о трагедии народа Намибии и сделать все, что в наших силах, для его освобождения.

53. Тридцать лет назад человечество было свидетелем уничтожения фашизма в Европе. На руинах нацистского режима, угнетавшего множество наций, родилась наша международная организация. Чувство элементарного долга обязывает Организацию Объединенных Наций покончить в годовщину разгрома фашизма с его проявлениями в некоторых странах Африки и мобилизовать все силы, которые объединились 30 лет назад, с целью добиться этой исторической победы. Она должна покончить с горсткой фашистов, которые продолжают проводить ту же политику расизма, насаждать такую же неприемлемую философию превосходства одной расы над другой, то же стремление поработать массы людей в интересах горстки лиц, именующих себя представителями высшей расы.

54. В этом году мы будем отмечать 15-ю годовщину со дня принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи*]. Мы хотим как можно торжественнее отметить эту дату. В подготовке к ней принимают активное участие все государства, поддерживающие принципы этой резолюции. Они претворяются в жизнь во всех странах Африки, несмотря на упорное сопротивление расистского меньшинства в Намибии и Родезии.

55. Моя делегация и мое правительство изъявляют готовность участвовать по мере возможности во всех мероприятиях, осуществляемых на благо наших братьев с африканского континента.

56. Г-н САИТО (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего от имени делегации Японии поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Я уверен, что под вашим умелым руководством работа Совета будет проходить эффективно и в конструктивной обстановке.

57. Я хотел бы также отдать дань уважения делегации Гайаны за ее услуги, которые она оказала Совету в мае. Моя делегация выражает также признательность министру иностранных дел г-ну Рамфалу, который оказал нам высокую честь, прибыв в Нью-Йорк, и выполнял обязанности Председателя в течение первых заседаний по важному вопросу, рассмотрением которого мы занимаемся. Мы выражаем также нашу благодарность г-ну Джэксону, председательствовавшему на заседаниях в начале месяца.

58. В вопросе о Намибии мое правительство неизменно придерживается последовательной позиции. Во-первых, присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным, и Южная Африка обязана

уйти из этой территории безотлагательно. Во-вторых, Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию и должна играть ведущую роль в период перехода этой страны к независимости. В-третьих, вопрос о Намибии должен быть урегулирован мирным путем с использованием реалистичных, конструктивных и эффективных подходов. Именно с таких позиций моя делегация рассматривает этот важный вопрос.

59. Ответ Южной Африки Совету [см. S/11701] еще раз свидетельствует о том, что Южная Африка не желает признавать полномочия Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и не соглашается безотлагательно уйти из Намибии и передать власть народу этой территории.

60. Учитывая позицию, которую моя делегация занимает на протяжении многих лет, мы разочарованы таким ответом Южной Африки. Мы в еще большей степени разочарованы потому, что заявление премьер-министра Форстера прошлой осенью и его последующие контакты с некоторыми лидерами африканских стран породили надежду на то, что правительство Форстера, возможно, наконец займет менее жесткую позицию в отношении вопросов, связанных с южной частью Африки, и, в частности, в отношении вопроса о Намибии.

61. Моя делегация сожалеет, что Южная Африка не ответила на требование Совета о выводе войск и о передаче власти народу этой территории. Ответ Южной Африки, по мнению моей делегации, не отвечает положениям резолюции 366 (1974) Совета Безопасности.

62. Оправдывая незаконную оккупацию территории Южной Африкой, министр иностранных дел Южной Африки 27 мая 1975 года в Кейптауне фактически отверг идею оккупации, заявив, что Южная Африка просто осуществляет управление Намибией с согласия и по просьбе ее народа. Он добавил также, что „преждевременный уход“ Южной Африки привел бы к беспорядкам и даже к внутренним распрям.

63. Следует отметить, однако, что Организация Объединенных Наций взяла на себя прямую ответственность за Намибию, и поэтому именно Организация Объединенных Наций, а не Южная Африка должна заниматься решением любой проблемы, которая может возникнуть в результате ухода Южной Африки.

64. Кроме того, я хотел бы напомнить Совету, что в резолюции 366 (1974) содержится четыре конкретных требования к Южной Африке, в том числе освобождение всех политических заключенных Намибии и отмена созданных на основе расистских дискриминационных законов бантустанов и хоумлендов. Эти требования ЮАР должна выполнить до передачи власти народу Намибии. Ответ Южной Африки по этому поводу был расплывчатым и двусмысленным.

65. Несмотря на негативные элементы, содержащиеся в ответе Южной Африки по поводу наиболее важных аспектов намибийского вопроса, в этом ответе содержатся некоторые положения, которые заслуживают тщательного изучения и детального рассмотрения. Во-первых, в ответе признается международный статус Намибии и право ее народов на самоопределение. Во-вторых, в нем указывается также на территориальную целостность и единство Намибии. В-третьих, премьер-министр выразил готовность обсудить положение в территории и достигнутый ею прогресс с Председателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Специальным комитетом Организации африканского единства, а также с личным представителем Генерального секретаря.

66. Моя делегация искренне надеется, что Южная Африка приложит все усилия для оказания помощи народу Намибии в достижении независимости и создании унитарного государства с одним правительством и не будет предпринимать никаких действий, которые могли бы угрожать территориальной целостности и единству территории до передачи власти.

67. Мы хотели бы также подчеркнуть, что выборы, в результате которых народу Намибии будет предоставлена возможность свободно определить свою собственную судьбу, должны проводиться под эгидой Организации Объединенных Наций и под ее наблюдением. В этих выборах должно быть обеспечено участие СВАПО. Моя делегация не может согласиться с выбором народа Намибии, если он будет осуществлен без участия Организации Объединенных Наций.

68. Моя делегация приняла к сведению заявление премьер-министра Южной Африки о том, что точка зрения его правительства по наиболее важным аспектам совпадает с точкой зрения Организации Объединенных Наций и что она не расходится с позицией Организации африканского единства по вопросу о самоопределении, независимости и территориальной целостности территории. Помимо заявления о готовности обсудить положение в Намибии с непосредственно заинтересованными международными организациями премьер-министр указал, что африканские лидеры, которые пожелают посетить Намибию и ознакомиться с местными условиями, могут это сделать лично или через своих представителей.

69. Если имеются признаки общей основы для обсуждения вопроса о передаче власти намибийскому народу, то, по-видимому, следует изучить сделанные предложения. Совету Безопасности было бы целесообразно с помощью такого обсуждения получить разъяснение неясных аспектов ответа Южной Африки и установить, можем ли мы полагаться на добрую волю Южной Африки в оказании помощи достижению целей Организации Объединенных Наций в Намибии.

70. Последние важные события в странах южной части Африки, особенно образование новых независимых государств на территориях, которые ранее

управлялись Португалией, убеждают нас в том, что мирное и справедливое урегулирование проблемы в Намибии будет достигнуто.

71. В прошлом году Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 366 (1974). Если Совет Безопасности решит принять в соответствии с Уставом надлежащие меры, чтобы заставить Южную Африку выполнить его резолюцию, было бы желательно, чтобы Совет еще раз продемонстрировал единогласие и таким образом закрепил прогресс, достигнутый в прошлом году. Моя делегация выражает готовность содействовать достижению этой цели.

72. Принимая во внимание эти два соображения, моя делегация предлагает Совету Безопасности: во-первых, вновь подтвердить резолюцию 366 (1974) Совета Безопасности, и особенно признание им права народа Намибии на самоопределение и независимость, уважение территориальной целостности и единства Намибии; во-вторых, учитывая необходимость выяснить намерения Южной Африки в отношении выполнения резолюции 366 (1974), уполномочить один из соответствующих органов вступить в контакты с Южной Африкой; в-третьих, потребовать от всех государств-членов оказать содействие и помощь в достижении этой цели; в-четвертых, не позднее января 1976 года провести заседание Совета, на котором рассмотреть доклад органа, уполномоченного вступить в такие контакты, и в случае невыполнения Южной Африкой этой резолюции, принять в соответствии с Уставом надлежащие меры; в-пятых, осуществляя такие контакты, принять новую резолюцию или вновь подтвердить предыдущие резолюции Совета Безопасности, призывающие все государства, и особенно основные государства — экспортеры оружия, воздерживаться от продажи и поставок оружия, боеприпасов и военной техники Южной Африке до тех пор, пока она не выполнит резолюции Совета Безопасности, касающиеся Намибии.

73. В заключение я хотел бы заявить, что мы полностью понимаем серьезность положения в Намибии. Мы надеемся, что Совет Безопасности примет надлежащие меры, в результате которых Южная Африка будет вынуждена согласиться с целями Организации Объединенных Наций в отношении Намибии.

74. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего от имени делегации Советского Союза сердечно приветствовать вас как представителя дружественной страны и поздравить с занятием высокого поста Председателя Совета Безопасности, а также пожелать вам всяческих успехов в выполнении ответственных обязанностей, возлагаемых на Председателя Совета. Я хочу также поздравить вашего предшественника уважаемого посла Гайаны г-на Джэксона и министра иностранных дел Гайаны г-на Рамфала, которые столь активно и результативно руководили работой Совета в прошлом месяце.

75. Г-н Председатель, в соответствии со своим прежним решением Совет Безопасности вновь обсуждает проблему Намибии для того, чтобы определить, выполнила ли Южная Африка положения резолюции 366 (1974) Совета Безопасности. В этой резолюции, как известно, Совет Безопасности постановил, что в случае невыполнения Южной Африкой положений этой резолюции он рассмотрит надлежащие дальнейшие меры, которые должны быть предприняты в отношении Южной Африки в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Это решение было принято Советом единогласно.

76. Международное политическое значение вопроса о Намибии широко известно. Об этом свидетельствует активное участие в нынешнем рассмотрении этого вопроса в Совете Безопасности представителей столь широкого круга африканских и других государств — членов Организации Объединенных Наций, ряд которых представлен на высоком уровне министрами иностранных дел. Совет Безопасности заслушал также непосредственно заинтересованную сторону, представителя СВАПО г-на Нуйому [1823-е заседание].

77. Содержательные выступления африканских представителей вылились в единый мощный и убедительный голос Африки по существу проблемы Намибии, голос протеста и справедливого осуждения расистского режима Южной Африки.

78. Глубокое разъяснение существа этой проблемы, убедительная аргументация, приведенная в их выступлениях, обеспечили всеобъемлющее рассмотрение и лучшее понимание Советом современного состояния проблемы Намибии. Совершенно ясно, перед лицом какой ситуации стоит сегодня Совет Безопасности в том, что касается расистской политики и практики Южной Африки в отношении Намибии. В принятой 17 декабря 1974 года резолюции 366 (1974) Совет Безопасности потребовал от Южной Африки официальное заявление о том, что ею будут выполнены решения Организации Объединенных Наций по Намибии. Сегодня для каждого очевидно, что Южная Африка открыто и в циничной форме игнорирует эти решения Организации Объединенных Наций и отказывается выполнить их.

79. Совет Безопасности в своем решении потребовал, чтобы Южная Африка признала и уважала территориальную целостность и единство Намибии. В ответ на это южноафриканские правители, по существу, подтвердили свой курс на раскол единства этой страны, на продолжение политики расчленения ее на сепаратные „бангустаны”. В своей резолюции Совет Безопасности потребовал, чтобы власти Южной Африки вывели из Намибии свою незаконно находящуюся там администрацию и полицию. Ответом на это явился категорический отказ Южной Африки выполнить решение Совета Безопасности об уходе из Намибии.

80. Следовательно, южноафриканские расисты, незаконно оккупирующие Намибию, эксплуатирующие ее природные богатства и угнетающие ее народ, отка-

зались выполнить это решение Совета Безопасности и его последнее предупреждение. Именно таково действительное положение в Намибии, именно так оценивают нынешнюю позицию Южной Африки в этом вопросе африканские страны.

81. Представитель СВАПО г-н Нуйома охарактеризовал ответ Южной Африки как прямой отказ следовать положениям резолюции 366 (1974) Совета Безопасности. Он заявил, что этот отказ представляет собой не что иное, как „очередное подтверждение намерения Южной Африки продолжать навязывание бантустанов намибийскому народу, чтобы обеспечить свое господство в Намибии и экономическую эксплуатацию этой страны” [там же, пункт 66]. О том, что ответ Южной Африки является неудовлетворительным и неприемлемым, что он полностью отвергается африканскими странами, заявили здесь представители всех стран Африки.

82. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, как об этом заявил Председатель Совета г-н Банда (Замбия) [1823-е заседание], также пришел к выводу, что Южная Африка фактически отвергла ключевые пункты и положения резолюции Совета Безопасности. Эта позиция африканских стран находится в полном соответствии с резолюцией 23 (IX) по Южной Африке и Намибии, принятой в апреле этого года девятой чрезвычайной сессией Совета министров Организации африканского единства. В этой резолюции отмечалось, что расистский режим Претории по-прежнему проводит политику систематических насильственных репрессий против национально-освободительных движений, продолжает вмешательство с помощью террора и подрывной деятельности во внутренние дела соседних независимых африканских государств.

83. Вполне справедливо и оправданно поэтому, что вследствие отказа Южной Африки выполнить резолюцию 366 (1974) и другие решения Совета Безопасности по Намибии африканские государства в полном соответствии с этими решениями ставят ныне вопрос о принятии Советом новых и более действенных мер в отношении Южной Африки в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и вполне логично, что они ожидают принятия таких решений Советом.

84. Нужны не уговоры, а эффективные меры против Южной Африки, не увещевания южноафриканских расистов, а решительное воздействие, нужны конкретные принудительные и обязательные для всех государств — членов Организации Объединенных Наций меры в отношении Южной Африки — такова позиция африканских стран, и эту позицию делегация Советского Союза полностью разделяет и поддерживает.

85. Нельзя не согласиться также с представителем СВАПО г-ном Нуйомой, который заявил, что, поскольку истек предельный срок для получения от Южной Африки ответа о ее намерении уйти из Намибии и

поскольку незаконные акции в Намибии продолжают, на членов Совета Безопасности ложится серьезная ответственность. Мир сегодня, подчеркнул он, находится в ожидании решительных действий со стороны Совета Безопасности.

86. Находятся, однако, официальные представители отдельных стран, которые выступают в Совете с ласкающими слух, убаюкивающими колыбельными песенками. Они пытаются успокоить Африку, выискивая для этого какие-то сдвиги в позиции Южной Африки в отношении Намибии, и на этом основании призывают к дальнейшему изучению ответа Южной Африки и продолжению диалога с расистскими лидерами. Однако в выступлениях этих представителей весьма отчетливо проглядывает явное стремление распространять иллюзии и увидеть в ответе Южной Африки то, чего в нем в действительности нет, и тем самым отвлечь внимание от реальной действительности в сторону иллюзорных воображений.

87. Всем хорошо известно, что вопрос о диалоге с расистским режимом Претории не является новым вопросом. Те, кто пытается отвлечь внимание Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности от реальной действительности, еще в 1972 году на выездной сессии Совета Безопасности в Аддис-Абебе [1627 — 1639-е заседания] изо всех сил подталкивали Совет и Организацию Объединенных Наций на путь диалога с расистами Претории. Делегация Советского Союза еще в то время высказывала серьезные сомнения и выступала против диалога с расистами Южной Африки, отдавая себе полный отчет в его безнадежности и бесперспективности. Жизнь и последующее развитие событий полностью подтвердили справедливость позиции Советского Союза в этом вопросе. Идея диалога является лишь удобным предлогом для расистского режима Южной Африки и его покровителей в Организации Объединенных Наций для того, чтобы бесконечно затягивать и откладывать до „греческих календ” решение проблемы о предоставлении независимости Намибии. По настоянию инициаторов идеи диалога в это безнадежное дело был в то время вовлечен и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Теперь всем очевидна несостоятельность и нереальность идеи диалога с расистами по вопросу независимости Намибии.

88. Совет Безопасности проявил, однако, большую выдержку и терпение. В своей последующей резолюции, я имею в виду резолюцию 366 (1974), Совет еще раз предоставил Южной Африке время и возможность более серьезно и ответственно подойти к проблеме независимости Намибии и изменить в позитивном плане свою позицию в этом вопросе. Этого, однако, не произошло. Южноафриканские расисты с упорством обреченных продолжают цепляться за свою прежнюю расистско-колониальную политику, по-прежнему игнорируют решения и требования Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Терпение и отсрочка никаких позитивных последствий не дали. Именно поэтому настало время для приня-

тия Советом Безопасности новых и более эффективных мер в отношении расистского режима Южной Африки.

89. Сохранение расистско-колониального заповедника в Намибии является опасным анахронизмом на фоне великих исторических перемен, происшедших и происходящих на африканском континенте. Все мы являемся свидетелями и, если хотите, участниками процесса крушения последней колониальной империи на африканском континенте. Завершается процесс деколонизации территорий под администрацией Португалии. В результате распада португальской колониальной империи под ударами африканских национально-освободительных движений и при активной поддержке со стороны стран социализма и других свободлюбивых стран как в системе Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, а также вследствие демократической революции в Португалии коренным образом изменилось соотношение сил в южной части Африки, где продолжительное время сохранялись последние остатки многовекового колониального господства и угнетения.

90. Расистский режим Форстера, опирающийся на поддержку лишь незначительной группы своих покровителей, оказался фактически перед лицом полной международной изоляции. Подтверждением этому являются справедливые и оправданные в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций предложения африканских государств об исключении Южной Африки из Организации Объединенных Наций и принятое двадцать девятой сессией Генеральной Ассамблеи решение об отстранении делегации Южной Африки от участия в работе этой Ассамблеи. Задача состоит в том, чтобы не ослаблять со стороны Организации Объединенных Наций и ее главного органа по поддержанию международного мира и безопасности — Совета Безопасности — продолжение воздействия на южноафриканских расистов, а в нарастающем темпе усиливать и активизировать это воздействие.

91. При рассмотрении обсуждаемого Советом вопроса нельзя не учитывать также разрядку напряженности, ставшую ныне определяющим фактором развития международных отношений. Она создает благоприятные условия и перспективы для дальнейшего успешного развертывания и завершения национально-освободительной борьбы угнетенных народов на африканском континенте против колониализма, неоколониализма и расизма.

92. Расистский режим Южной Африки, продолжающий оккупацию Намибии, является одним из последних очагов „холодной войны” и колониального рабства на африканском континенте. Дальнейшее наступление африканских стран при поддержке всех свободлюбивых прогрессивных сил мира на этот бастион расизма отвечает задаче укрепления разрядки международной напряженности, распространения ее на все континенты, в том числе и на Африку.

93. Единодушное обращение всей Африки в Совет Безопасности по вопросу с Намибии — это вера Африки в Организацию Объединенных Наций и ее Совет Безопасности, исходящая из понимания того, что расистское насилие над Намибией и ее народом коренным образом противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Африка обратилась в Совет Безопасности по этому вопросу также и потому, что согласно статье 25 Устава Организации Объединенных Наций члены Организации согласились подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их.

94. Иногда раздаются голоса о том, что якобы Устав Организации Объединенных Наций повинен в том, что до сих пор не выполнены решения Совета Безопасности по Намибии и по ряду других важных вопросов. Однако не в Уставе Организации Объединенных Наций кроются причины того, что многие важные и полезные решения Организации Объединенных Наций по международным проблемам остаются на бумаге, продолжают быть мертвой буквой. Не Устав повинен в том, что позорная язва колониально-расистского господства все еще является неликвидированной, что в ряде районов мира сохраняются очаги напряженности и военной опасности. Вина за это лежит не на Уставе, а на тех государствах — членах Организации Объединенных Наций, которые не соблюдают положений Устава и поступают вопреки и в нарушение высоких и гуманных принципов и целей, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

95. Если до сих пор незаконная оккупация Намибии Южной Африкой не ликвидирована, если до настоящего времени Намибия не обрела независимость в качестве единого суверенного государства, то дело не в Уставе Организации Объединенных Наций, а в том, что расистское правительство Южной Африки не выполняет принятых на себя обязательств по Уставу. В свою очередь это происходит и потому, что отдельные государства — члены Организации Объединенных Наций также позволяют себе не считаться со своими обязательствами по Уставу. Они фактически пытаются прикрыть и оправдать несоблюдение Южной Африкой Устава Организации Объединенных Наций. Именно это дает возможность расистскому режиму Южной Африки противопоставлять себя Совету Безопасности и Организации Объединенных Наций в целом, странам Африки и мировому общественному мнению. Задача, следовательно, состоит в том, чтобы заставить расистский режим ЮАР уважать и выполнять решения Организации Объединенных Наций, в том, чтобы побудить соответствующие государства воздерживаться от оказания поддержки и покровительства этому расистскому режиму.

96. Что касается Советского Союза, то он последовательно поддерживает неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость на основе территориальной целостности и полного суверенитета этой страны. Он признает законность борьбы народа Намибии всеми имеющимися в его распоря-

жении средствами против насильственной оккупации ее территории, разграбления ее природных богатств. Советский Союз поддерживал и поддерживает все резолюции Генеральной Ассамблеи и решения Совета Безопасности, которые предусматривают скорейшее освобождение Намибии от господства расистов и провозглашение ее независимости.

97. Победа над гитлеровским фашизмом, 30-летие которой торжественно отметили 9 мая этого года народы Советского Союза, явилась смертельным ударом по идеологии расизма и превосходства одной расы или нации над другими. В эту всемирно-историческую победу решающий вклад внес Советский Союз, его героический народ и доблестные вооруженные силы. Победоносное завершение второй мировой войны открыло путь к свободе и независимости всем колониальным народам. На карте мира появились многие десятки новых независимых суверенных государств. Мы приветствуем и полностью разделяем заявление министра иностранных дел Замбии г-на Мваанга, который в своем выступлении на заседании Совета Безопасности 2 июня 1975 года заявил, что у африканских стран „нет разногласий с социалистическими странами, потому что социалистические страны всегда практически поддерживали борьбу африканских народов за их свободу и независимость” [1824-е заседание, пункт 38].

98. Мы, советские люди, вправе гордиться тем, что именно Советский Союз был инициатором принятия Организацией Объединенных Наций в 1960 году исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным и зависимым странам и народам. Задачи антиколониальной борьбы угнетенных народов требуют усиления всестороннего воздействия на расистский режим ЮАР с целью его максимальной изоляции на мировой арене. Поэтому советская делегация в Совете Безопасности поддержала в свое время проект резолюции S/11543 от 24 октября 1974 года об исключении ЮАР из Организации Объединенных Наций.

99. Вместе с тем, по мнению советской делегации, настало время, для того чтобы против расистов Претории были приняты более решительные меры, вплоть до применения предусмотренных Уставом Организации Объединенных Наций обязательных санкций. Делегация Советского Союза вместе с делегациями стран Африки и других стран, уважающих и соблюдающих Устав Организации Объединенных Наций, готова поддержать предложения африканских стран о применении против расистского режима Южной Африки таких эффективных мер, предусмотренных Уставом Организации Объединенных Наций, которые заставили бы его выполнить эти решения и снять с Намибии расистско-колониальные оковы.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Члены Совета помнят, что в начале заседания было решено в ответ на просьбу представителей Объединенной Республики Камерун и Объединенной Республики Танзании и на основании правил 39 временных правил процедуры Совета Безопасности направить канони-

ку, преподобному Бургесу Карру из Всеафриканской конференции церковей приглашение принять участие в работе Совета. Каноник Карр присутствует в зале заседаний и готов сделать заявление. В соответствии с решением Совета приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и сделать заявление.

101. Каноник КАРР (говорит по-английски): От имени Всеафриканской конференции церковей я приветствую Совет Безопасности, собравшийся по такому серьезному вопросу в этот угрожающий момент в нашей истории. Мне выпала большая честь, г-н Председатель, поблагодарить вас за умелое руководство этими прениями. Я выражаю также благодарность представителю Республики Гайаны и ее министру иностранных дел за их вклад в рассмотрение этого вопроса.

102. Мне была предоставлена возможность изложить позицию Всеафриканской конференции церковей по вопросу о продолжающейся позорной и незаконной оккупации Намибии Южно-Африканской Республикой. На протяжении всех 12 лет со времени образования нашей организации мы считали, что для изменения обстановки в странах южной части Африки, в которых господствуют расизм и колониализм, что препятствует установлению мира не только на нашем континенте, но и во всем мире, необходимо убедительно показать, что белый расизм, лежащий в основе существующей в регионе проблемы, является не просто выражением аморальных предрассудков. Белый расизм — это система, выпестованная и укрепленная международной сетью экономических, политических и военных интересов.

103. Поэтому христиане Африки во всеуслышание и со всей ясностью выразили протест против злоупотребления христианским посланием для поддержания этой системы эксплуатации и угнетения. Мы прекрасно сознаем, что в основном европейские элементы христианской мысли и организации, развивавшиеся в рамках церкви и европейской теологии, поддерживают реакционные структуры в странах южной части Африки, что является камнем преткновения в деле обеспечения национальной независимости, единства и свободы человека.

104. Мы собрались здесь в обстановке нарастающей угрозы, страха и отчаяния. Совету Безопасности нет необходимости указывать на то, что, может быть, это последняя возможность для Совета содействовать осуществлению ненасильственных преобразований в Намибии. Предыдущие ораторы убедительно подтвердили обоснованность предсказания самого г-на Форстера, что альтернативы мирных преобразований в странах Южной Африки слишком мрачны, чтобы их можно было себе представить.

105. Я выступаю здесь сегодня от имени христианской церкви Африки, потому что слишком часто мы, христиане, нашим молчанием по поводу жгучих проблем социальной и политической несправедливости и нашей активной поддержкой социального порядка, который лишает миллионы людей их неотъемлемых прав, помогали сеять семена насилия и распространять их, препятствуя таким образом возможности

появления ненасильственных, реальных и желаемых альтернатив. Однако насилие и отказ от применения насильственных методов являются симптомами порочной социальной системы, которая требует коренных перемен. Ни один народ, в том числе и африканские народы, которые находятся на пороге достижения национальной независимости и столкнулись с огромными проблемами человеческого развития, не хотят вставать на путь насилия ради насилия. Нас на это по-уждает непримиримость политической системы, которая известна под названием „апартеид“.

106. Мы, члены Всеафриканской конференции церквей, считаем, что применение насилия в качестве крайней меры является законным, когда существующие режимы являются орудием несправедливости и угнетения. Именно такая ситуация сложилась в настоящее время в Намибии. В то же время мы пришли к единому мнению, что огульное применение насилия, особенно для достижения целей коллективной мести или личной выгоды, не может быть ничем оправдано. Поэтому мы постоянно поддерживаем и оказываем моральную и материальную поддержку вооруженной освободительной борьбе против колониализма, белого расизма и его отвратительных проявлений в виде колониализма поселенцев и апартеида в южной части Африки.

107. Тем не менее мы остаемся твердо верны поддержке идеи посредничества и примирения, которые, безусловно, являются задачей церкви. Позвольте мне сразу же сказать, что понятие „примирение“, по нашему мнению, не означает отождествления или компромисса интересов эксплуатируемых и эксплуататоров; не означает оно также примирения с репрессиями и злом. „Примирение“ никогда не является ширмой для несправедливости. „Примирение“ следует ассоциировать с тем, кто провидение выступает на стороне бедных, униженных и тех, кто, будучи лишен неотъемлемых человеческих прав и достоинства, которыми их наделил создатель, должны бороться за справедливость.

108. Целью примирения, за которое выступают христиане, является освобождение как угнетенных, так и угнетателей, а также искупление ими своих грехов. Только активная поддержка церковью освобождения угнетенного черного населения в южной части Африки и его справедливого требования перераспределения власти и богатства поможет ей смыть клеймо расистов и угнетателей с белого меньшинства.

109. Наше мнение по обсуждаемому Советом вопросу обуславливается также следующим соображением. Продолжая бороться с несправедливостью и террором, с режимами меньшинства в южной части Африки против народных масс, мы считаем, что слова, которые произнес в мае прошлого года президент Кеннет Каунда на открытии нашей третьей Ассамблеи, непосредственным образом затрагивают обсуждаемый сегодня вопрос. Президент призвал находящихся на свободе и подвергающихся преследованиям африканских лидеров еще более, чем когда-либо, проникнуться общим духом всепрощения. Этот дух необходимо развивать и поощрять даже

при самых искушающих условиях, например таких, которые существуют в настоящее время на нашем континенте. Приверженность идее примирения и призыв следовать духу всепрощения ставят перед нами необходимость со вниманием относиться к малейшим изменениям намерений со стороны тех, кто стоит у власти в странах южной части Африки. К сожалению, мы тщетно надеялись, что риторические заявления Южной Африки о примирении будут дополнены конкретными действиями, направленными на отказ от политики, которая противна совести цивилизованного мира.

110. Перемены, осуществленные в системе, которая квалифицируется как мини-апартеид, подтверждением которого являются увиденные мной сегодня утром сообщения прессы и заявления Южной Африки о готовности осуществить ряд преобразований, являются несущественными и не имеют непосредственного отношения к полному восстановлению неотъемлемых прав и личного достоинства черного населения в Южной Африке и Намибии.

111. Чего же добивается черное население? Несколько месяцев назад, как раз в то время, когда Совет выдвинул Южной Африке ультиматум, на состоявшемся в Хаммерскраале совещании, посвященном возрождению черного населения, мы услышали подлинный голос угнетенной Южной Африки. Это событие показало, что цели движения за освобождение вне пределов Южной Африки не остались незамеченными новым поколением интеллигенции, рабочих и широких народных масс внутри страны. Своей борьбой движение за освобождение продолжает разоблачать несостоятельность апартеида и особенно диалог Форстера и его политических маневров, связанных с вопросом примирения.

112. Благодаря движению за освобождение сознательность черного населения растет и распространяется как лесной пожар по всей стране. Именно рост этого сознания привел к проведению совещания, посвященного возрождению черного населения. Совещание осудило политику раздельного развития, конечной целью которой является создание бантустанов. Триста участников этого совещания заявили о решимости бороться за объединенную и демократическую Южную Африку, свободную от всех форм угнетения и эксплуатации, за общество, в котором весь народ участвует в управлении страной благодаря осуществлению принципа „один человек — один голос“, за общество, в котором осуществляются справедливо распределение богатств и власти, за антирасистское общество.

113. Заявив, что узаконенный расизм Южной Африки является угрозой миру во всем мире, участники совещания призвали страны всего мира прекратить поддержку правительства и всех его расистских учреждений, оказываемую в области культуры, образования, экономики, обеспечения рабочей силой, а также в военной области. Они призвали также правительство Южной Африки безотлагательно признать профсоюзы африканских рабочих и обратились к рабочим и крестьянам с призывом объединить их усилия для ликвидации самых вопиющих форм эксплуатации. Совещания

ние, посвященное возрождению черного населения, состоялось в Южной Африке. Его участниками являлись не радикалы-экстремисты, а представители средних слоев черной городской интеллигенции. Сопровождение было организовано чернокожими верующими, пасторами и священниками. Я подчеркиваю этот момент для того, чтобы показать, что поддержка Всеафриканской конференции церковью освободительных движений вне пределов Южной Африки опирается на поддержку, которой эти движения пользуются среди самых широких слоев населения внутри этой страны.

114. Черное население вне Южной Африки и в ее пределах единодушно в отношении конечных целей освободительной борьбы. Черное население требует немедленного предоставления свободы. Оно требует земли, оно требует политической и экономической власти. Оно хочет быть хозяином собственной судьбы. Другими словами, оно требует революционных преобразований, радикальных и полных преобразований существующей системы.

115. Всеафриканская конференция церковью полна решимости сделать все возможное для роста сознательности черного населения Южной Африки как средства содействия достижению благородных целей вооруженной освободительной борьбы, которая ведется национально-освободительными движениями.

116. Именно два этих аспекта — рост сознательности среди угнетенных масс Южной Африки и моральная и материальная поддержка освободительного движения — создадут, по нашему мнению, благоприятные условия для всепрощения и примирения в Южной Африке.

117. Аналогичные тенденции наблюдаются и в Намибии. Примерно одновременно с совещанием, посвященным возрождению черного населения, которое состоялось в Южной Африке, в Намибии проходила конференция под лозунгом „Негры, объединяйтесь!“. В работе этой конференции приняли участие 50 негров, которые, как отмечалось в задачах конференции, собрались для того, чтобы „вновь заявить о своих правах у себя на родине, вновь заявить о том, что они выступают против неокOLONIALИСТСКИХ правителей и прежде всего, несмотря на так называемые этнические различия, подумать о будущем, о своем и общем будущем“.

118. Это была первая конференция подобного рода; ее участники были проникнуты стремлением выразить горячее желание всех негров объединиться в своих действиях для того, чтобы свергнуть иго апартеида. Открывая конференцию, председатель сказал:

„Да, мы признаем, что родились цветными, что мы принадлежим к народностям гереро, дамара, нама, овамбо, ованго и ко многим другим. Однако наши общие страдания, угнетение, которому мы подвергаемся, наша общая отчужденность могут и должны объединить нас“.

119. На фоне разглаговольствований Форстера и апологетов его политики бантуанизации о разделении рас, этнических различиях, коренных народах и грей-бализме внушают надежду и впечатляет то, что в Южной Африке и Намибии в процессе пробуждения сознания черное население опирается не на родовые и этнические различия, а на общие страдания, угнетение и борьбу за освобождение. Эти события показывают, что даже самые демократичные белые либералы и, конечно, марионетки в бантустанах не понимают реальностей, которые существуют вокруг них.

120. Недавно, во время моего пребывания в Свазиленде, я прочитал издаваемую в Южной Африке газету, в которой была опубликована статья под названием „Брожение среди проживающего в городах черного населения“. Статья начиналась так:

„Большинство проживающего в городах черного населения решительно выступает против того, чтобы их интересы в органах власти представлялись лидерами хоумлендов, потому что у них есть свои опытные лидеры“.

Далее в статье говорилось:

„Чернокожие наблюдатели в Южной Африке считают, что достигнутый якобы успех в улучшении существующего положения является не только фальшивым, но и вводящим в заблуждение. Он будет рассматриваться таковым до тех пор, пока стремление к улучшению не получит поощрения во всей стране. И до тех пор пока белая Южная Африка не поймет этого триумфа, все попытки премьер-министра, направленные на существенное улучшение взаимоотношений с черной Африкой, будут сопряжены с большими трудностями.“

121. Я хочу особенно подчеркнуть, что источником самосознания африканцев в Южной Африке и Намибии является не этническое происхождение, а черный цвет кожи. Однако позвольте тут же заметить, что цвет кожи в данном случае не носит никакого расистского оттенка. Сторонники движения роста самосознания отметили бы, что подчеркивание цвета кожи объясняется отношением белых. В сознании чернокожих черное население является группой лиц, объединенных общими страданиями и борьбой против страданий. Искоренение отрицательного отношения к небелым представляет собой положительное явление. Оно предполагает также поиски новых ценностей, отказ от всего, что дегуманизирует африканцев и заставляет их считать себя нечеловеческими существами. В сознании чернокожих особенности культуры не имеют значения, поскольку культура никогда не служила основой для дискриминации или поляризации. Она скорее является обогащающим человека динамичным фактором, приспособляющимся к поступательному движению человечества.

122. Нет ничего удивительного в том, что конференция „Негры, объединяйтесь!“, которая состоялась в Намибии, явилась важным шагом в политизации роста сознания черного населения, помогающего ему понять потенциальную экономическую и поли-

тическую силу, которой оно обладает как группа. Конференция в Намибии — это призыв к объединению для борьбы против угнетения и за признание прав человека. Она ведет к солидарности со всеми угнетенными, где бы они ни находились, независимо от их расы, языка и цвета кожи. Она вселяет мужество и волю, так необходимые для борьбы за освобождение, справедливость и мир.

123. Учитывая все это, не удивительно, что конференция „Негры, объединитесь!” ознаменовала начало коренного переустройства отжившего свой век Национального конвента, который был основан Форстером и выдвигался в качестве альтернативы СВАПО. Конференция основала Национальный конвент Намибии, сместила с поста известного руководителя гереро, отказалась от отстаиваемой им идеи балканизации Намибии и избрала новый исполнительный комитет, в состав которого были включены два члена СВАПО. Она полностью поддержала условия, выдвинутые СВАПО южноафриканскому правительству в качестве основы любых переговоров и любых поисков мирного урегулирования намибийской проблемы.

124. Эти условия нам всем известны. В них содержится призыв освободить всех политических заключенных, содержащихся в Намибии и Южной Африке; отменить запрет на деятельность председателя СВАПО; отменить действующее в северной Намибии чрезвычайное положение R-17, которое было введено в ходе последних выборов в Овамболенде. Этими условиями предусматривается возможность возвращения всех намибийцев, находящихся в настоящее время в изгнании, независимо от их политических взглядов, вернуться домой, не опасаясь ареста или преследования. В них содержится призыв к Южной Африке уйти из Намибии и вывести все ее войска, полицию и политическую администрацию, а также незамедлительно прекратить судебное преследование национального председателя СВАПО Давида Мереры.

125. Эти события произошли в Намибии. Я упоминаю о них здесь в надежде, что мы раз и навсегда опровергнем возражения тех, кто пытается сбить нас с толку утверждениями о существовании различий в позиции СВАПО в Намибии и позиции СВАПО, руководимой многоуважаемым братом Сэмом Нуйомой и находящейся за пределами Намибии.

126. Подобные заявления совершенно необоснованны, и для тех, кто недостаточно хорошо информирован о реальном положении, они представляют собой опасную раскольническую пропаганду. Самым мощным и самым настойчивым голосом в Намибии, призывающим положить конец незаконной оккупации Южной Африки, был и остается голос СВАПО. Мужчины и женщины, примкнувшие к СВАПО как в Намибии, так и за ее пределами, — это лица, которые заплатили огромную цену за свою приверженность делу свободы.

127. Я думаю, нет необходимости напоминать Совету Безопасности о публичных телесных наказаниях,

о политических арестах, пытках и постоянных гонениях и угрозах, которым подвергаются члены СВАПО. Они являются подлинными борцами-мучениками за независимость Намибии, и их голоса являются подлинными голосами намибийского народа. Именно к этому голосу, как мы знаем, премьер-министр Форстер не желает прислушиваться. Он предпочитает найти, как он выражается, „благоразумных лидеров”, которых Южная Африка может держать под контролем и которыми она может манипулировать. Однако его упорное нежелание признать СВАПО должно придать еще больше законности этой организации и ее борьбе за свободу и независимость Намибии.

128. Я не хочу надолго задерживать ваше внимание, однако необходимо признать, что Южная Африка прежде всего стремится сохранить за собой огромные минеральные ресурсы Намибии. В эксплуатации природных богатств намибийского народа Южной Африке помогают Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство, Япония, Франция, Федеративная Республика Германии и многие другие крупные державы. Некоторые из них, используя право вето в Совете Безопасности, воспрепятствовали вам принять необходимые решительные меры для урегулирования обсуждаемого вопроса.

129. Эти страны прежде всего стремятся к наживе. Поэтому право Намибии на свободу и независимость отодвинуто на второй план. Несмотря на неоднократные призывы Организации Объединенных Наций положить конец оккупации Намибии Южной Африкой и вопреки призывам к государствам не признавать оккупационные власти, немало компаний подписали контракты с Южной Африкой на разработку полезных ископаемых и разведку нефти. Таким образом, одним подписанием контрактов с Южной Африкой эти компании и правительства их стран признали законность Южной Африки, ее юридическое и моральное право на управление экономической жизнью этой страны. Своими действиями эти компании подали Южной Африке сигнал о том, что „деловые связи”, как и прежде, будут продолжаться. Эти действия побуждают расистский режим Претории проявлять упорство и игнорировать моральную волю международного сообщества, которая отражена в многочисленных резолюциях Совета Безопасности. Эти действия должны послужить сигналом для Совета изменить такое развитие событий.

130. Южной Африке следует дать четко понять, что она не может больше продолжать „долларовую” дипломатию и использовать политическую дипломатию для оправдания незаконной оккупации Намибии.

131. В этой связи я хотел бы сообщить о некоторых небольших, но существенных успехах, которые были достигнуты в этой области. Протестантские и католические церковные организации Соединенных Штатов, откликнувшись на призыв Всемирного совета церквей и Всеафриканской конференции церквей, на протяжении трех последних лет прилагают усилия

к тому, чтобы была прекращена разведка нефти у берегов Намибии американскими нефтяными компаниями. В результате многочисленных бесед с руководством компаний, публичных заявлений, резолюций, принятых на заседаниях акционеров, официальных обращений в Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и других аналогичных мер к февралю 1976 года компании „Континентал ойл“, „Филипс“, „Гетти“, „Тексако“ и „Стандарт ойл оф Калифорния“ прекратят работы в Намибии. Хотелось бы, чтобы таким же образом поступили и европейские компании. Некоторые из этих компаний заявили, что понятие „суверенитет“ применительно к осуществляемой ими деятельности довольно расплывчато. Одна из этих компаний даже особо отметила, что безнравственность и преступность социально-политического порядка, существующего в Намибии, стала главной причиной прекращения этой компанией проведения дальнейших работ по разведке нефти.

132. Этот прецедент имеет важное значение и является примером для подражания для других зарубежных инвесторов в Намибии. СВАПО призвала всех инвесторов незамедлительно прекратить их деятельность в Намибии. В своем постановлении о национальных ресурсах Совет по Намибии запретил добывать природные ресурсы в Намибии и продавать их без его специального разрешения. Мы обращаемся к Совету Безопасности с просьбой поддержать призыв СВАПО и это постановление Совета по Намибии.

133. По отношению к Намибии допускается жестокая несправедливость и страна подвергается наглому грабежу. На протяжении более полувека южноафриканские и иностранные компании грабят полезные ископаемые этой страны, а огромные прибыли, политые кровью намибийского народа, направляются за границу, обогащая тех, кто претендует на роль благодетелей этого народа. Африканцы в Намибии получают нищенскую зарплату, они подвергаются дискриминационному обращению в процессе работы и бесчеловечной эксплуатации, их разлучают с семьями. Африка не забудет этого грабежа своих земель и насилия над ее народами.

134. В заключение позвольте мне заявить, что явная безысходность политики белых в Намибии в настоящее время является, по моему мнению, убедительным свидетельством того, что международное сообщество находится на грани ужасной катастрофы.

135. „Новый курс“ Форстера в Намибии, по словам одного известного намибийского религиозного лидера, — это „ряд мероприятий, направленных на сохранение всего, что может быть сохранено для белых в условиях существующего в стране политического хаоса“. Далее он указал: «Г-н Форстер заявил, что народ страны сам определил свое будущее. Позвольте спросить, какой народ? Черному намибийцу слишком часто напоминали, что он не „народ“. Поэтому логика подсказывает, что г-н Форстер имел в виду: именно белые в Намибии будут решать свое будущее и будущее других этнических групп в этой территории». Я счел необходимым особенно подчеркнуть эти слова, потому что они исходят из самой Намибии.

136. Вы уже слышали в Совете призывы к проявлению терпения, к необходимости предоставить время для улучшения отношений между двумя расами, призывы к диалогу, который создал бы условия для конкретных преобразований. Все эти призывы звучат красиво. Но что кроется за этими призывами? Мы отвечаем, что до тех пор, пока будет существовать эта чудовищная система, никакой диалог не принесет требуемых изменений, которые необходимы для утверждения прав человека, достоинства и свободы намибийского народа.

137. Поэтому мы настойчиво призываем Совет Безопасности осудить колониализм и неоколониализм в Намибии. Совет должен дать ясно понять сторонникам форстеровского „нового курса“, что раны колониализма по-прежнему гноятся и кровоточат и что черный народ Намибии под руководством СВАПО и воодушевленный церковью сегодня уже не удовлетворяют те ограниченные права, которые „боссы“ снисходительно предоставляют ему.

138. В этой связи мы обращаемся к Совету с просьбой призвать Южно-Африканскую Республику немедленно покинуть территорию Намибии. Мы призываем Совет принять меры, которые обеспечили бы выполнение всех статей и положений главы VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Южная Африка поняла, что на этот раз Совет настроен самым решительным образом. Мы призываем Совет настойчиво добиваться независимости, полной территориальной целостности и немедленного прекращения процесса бантустанизации Намибии.

Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
